



ARRÊTÉ DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE

Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de pouvoirs spéciaux relatif au fonctionnement des organes communaux dans le cadre de la crise sanitaire COVID-19.

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'article 39 de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 6;

Vu l'ordonnance du 19 mars 2020 visant à octroyer des pouvoirs spéciaux au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre de la crise sanitaire du COVID-19;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 juillet 2019 fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Considérant la qualification de l'OMS du coronavirus COVID-19 comme une pandémie en date du 11 mars 2020;

Considérant que les mesures, actuelles et à venir, prises pour limiter la propagation du virus dans la population, en particulier les mesures dites « de distanciation sociale » décidées par le Conseil National de Sécurité le 12 et le 17 mars 2020, sont de nature à ralentir toute forme d'activité sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, à affecter le bon fonctionnement des différents services publics, voire à paralyser certains services; dont les pouvoirs locaux ;

Considérant qu'en vertu de l'article 2 de l'ordonnance du 19 mars 2020 visant à octroyer des pouvoirs spéciaux au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre de la crise sanitaire du COVID-19, le Gouvernement peut prendre toutes les mesures utiles pour prévenir et traiter d'urgence, sous peine de péril grave, toute situation qui pose problème dans le cadre strict de la pandémie COVID-19 et de ses conséquences;

BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK
REGERING

Volmachtbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de werking van de gemeentelijke organen in het kader van de gezondheidscrisis COVID-19.

De Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op artikel 39 van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 6;

Gelet op de ordonnantie van 19 maart 2020 om bijzondere machten toe te kennen aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering in het kader van de gezondheidscrisis COVID-19;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 juli 2019 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden tussen de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering;

Overwegende dat het coronavirus COVID-19 op 11 maart 2020 door de WHO bestempeld werd als een pandemie;

Overwegende dat de huidige en toekomstige maatregelen om de verspreiding van het virus onder de bevolking in te dijken, in het bijzonder de zogenaamde "social distance maatregelen" waartoe de Nationale Veiligheidsraad op 12 en 17 maart 2020 besloten heeft, van die aard zijn dat zij elke soort activiteit op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vertragen, de goede werking van de verschillende overheidsdiensten aantasten en sommige diensten zelfs stilleggen, waaronder de lokale besturen;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van de ordonnantie van 19 maart 2020 om bijzondere machten toe te kennen aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering in het kader van de gezondheidscrisis COVID-19 de Regering alle passende maatregelen kan nemen om, onder bedreiging van ernstig gevaar, elke situatie die een probleem vormt te voorkomen en met spoed aan te pakken binnen het strikte kader van de COVID-19-pandemie en de gevolgen ervan;

Qu'il convient aujourd'hui de régler dans l'urgence et sans attendre le fonctionnement des organes communaux ; qu'à défaut, leur action risque d'être totalement paralysée le temps de la pandémie;

Considérant qu'en vertu de l'article 117 de la Nouvelle loi communale, le conseil communal règle tout ce qui est d'intérêt communal;

Considérant qu'au vu de la crise sanitaire sans précédent à laquelle la Région de Bruxelles-Capitale et la Belgique toute entière est confrontée, il ne peut être exclu que les conseillers communaux ne soient plus en mesure de se réunir en conseil, soit pour éviter la propagation du COVID-19, soit parce que leur état de santé ne le leur permettrait pas;

Qu'il n'est pas non plus exclu que les bourgmestres soient amenés à adopter à très bref délai des règlements de police spécifiques visant notamment à prévenir des atteintes à l'ordre public qui résulteraient de la crise sanitaire précitée, et donc à prendre des mesures qui impacteraient toute réunion physique de personnes tenue sur leur territoire ;

Considérant que dans ces circonstances exceptionnelles et afin d'assurer la continuité du service public et l'exercice des missions indispensables des communes, il convient que les compétences du conseil communal qui doivent être exercées dans l'urgence le soient par le Collège des bourgmestre et échevins, pour une durée de 40 jours à compter du lendemain du 19 mars 2020;

Considérant que le Collège des bourgmestre et échevins est tenu de motiver l'urgence, et partant l'impérieuse nécessité, qui justifie son action sur la base du présent arrêté;

Considérant que les décisions non urgentes relevant des attributions du conseil communal seront donc exercées par lui-même s'il est a-même de se réunir ne fût-ce que de manière virtuelle ou quand il se réunira à nouveau;

Qu'au besoin et en cas d'allongement ou d'aggravation des circonstances sanitaires exceptionnelles précitées, cette mesure exceptionnelle sera revue ou prolongée;

Considérant que lorsque le Collège se substitue au conseil communal en application du présent arrêté, ses décisions sont soumises au contrôle de tutelle tel qu'il se serait appliqué à une décision du conseil communal;

Vu l'urgence motivée par le fait que les communes doivent pouvoir continuer à remplir leur missions essentielles malgré les circonstances actuelles liées à la crise sanitaire du COVID-19 et qu'il est donc fondamental d'apporter à la Nouvelle loi communale les adaptations nécessaires pour leur permettre de réagir rapidement face aux situations auxquelles elles seront confrontées et de prendre les décisions indispensables avec la rapidité et la souplesse requise pour répondre aux besoins;

Overwegende dat er nu snel een oplossing dient gevonden te worden voor het functioneren van de gemeentelijke organen ten einde de continuïteit van de openbare dienst te waarborgen; dat als dat niet gebeurt, het risico bestaat dat hun werking volledig verlamd raakt in tijden van deze pandemie;

Overwegende dat krachtens artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet de gemeenteraad alles wat van gemeentelijk belang is, regelt;

Gezien de ongekende gezondheidscrisis waarmee het Brussels Gewest en België in zijn geheel worden geconfronteerd, en afgezien van de door de federale regering getroffen voorzorgsmaatregelen, kan niet worden uitgesloten dat de gemeenteraadsleden niet langer in staat zullen zijn in de gemeenteraad bijeen te komen, hetzij om de verspreiding van COVID-19 te voorkomen, hetzij omdat hun gezondheidstoestand hen daartoe niet in staat zou stellen;

Overwegende dat het is evenmin uitgesloten dat de burgemeesters op zeer korte termijn specifieke politieverordeningen moeten aannemen, met name om uit de bovengenoemde gezondheidscrisis voortvloeiende schade aan de openbare orde te voorkomen en derhalve maatregelen te nemen die van invloed zijn op elke fysieke vergadering met personen op hun grondgebied;

Overwegende dat om in deze uitzonderlijke omstandigheden de continuïteit van de openbare dienst en de uitoefening van de noodzakelijke taken van de gemeenten te waarborgen, de bevoegdheden van de gemeenteraad, die dringend moeten worden uitgeoefend, dienen te worden uitgeoefend door het college van burgemeester en schepenen, voor een periode van 40 dagen te rekenen vanaf de dag na 19 maart 2020;

Overwegende dat het college de urgentie, en derhalve de dringende noodzaak, moet motiveren ter rechtvaardiging van zijn handelen op grond van dit besluit;

Overwegende dat niet-dringende beslissingen die onder de bevoegdheid van de gemeenteraad vallen, derhalve door de raad zelf zullen worden genomen wanneer deze opnieuw (eventueel virtueel) bijeenkomt;

Overwegende dat, indien nodig en in geval van verlenging of verergering van de bovengenoemde uitzonderlijke gezondheidsomstandigheden, deze uitzonderlijke maatregel zal worden herzien of verlengd;

Overwegende dat, wanneer het college overeenkomstig dit besluit in de plaats treedt van de gemeenteraad, zijn besluiten onderworpen zijn aan het administratief toezicht, zoals dit zou zijn toegepast op een besluit van de gemeenteraad;

Gezien de hoogdringendheid die voortvloeit uit het feit dat de gemeenten ondanks de huidige omstandigheden in verband met de gezondheidscrisis in COVID-19 hun essentiële taken moeten kunnen blijven vervullen en dat het daarom van fundamenteel belang is dat de Nieuwe Gemeentewet de nodige aanpassingen bevat om hen in staat te stellen snel te reageren op de situaties waarin zij zich bevinden en de noodzakelijke beslissingen te nemen met de snelheid en de flexibiliteit die nodig zijn om aan de behoeften te voldoen;

Considérant, compte tenu de l'urgence extrême à garantir la continuité du service public et à préserver tant la sécurité juridique que le principe d'égalité, il convient, conformément à l'article 2 de l'Ordonnance du 19 mars 2020 octroyant des pouvoirs spéciaux au Gouvernement, de solliciter en urgence l'avis du Conseil d'Etat.

A R R E T E :

Article 1er. Pour une durée de 40 jours à compter du lendemain du 19 mars 2020, les attributions du Conseil communal telles que fixées à l'article 117 de la Nouvelle loi communale peuvent être exercées par le Collège des bourgmestre et échevins en vue d'assurer la continuité du service public, ce uniquement dans la mesure où l'urgence de son action et l'impérieuse nécessité sont motivées au regard de la crise sanitaire du COVID-19.

Les décisions adoptées par le collège sur base de l'alinéa précédent sont soumises, pour information, au conseil communal lors de sa plus prochaine séance.

Art. 2. Les décisions du Collège des bourgmestre et échevins adoptées en vertu de l'article 1^{er} du présent arrêté sont soumises à la tutelle administrative telle que prévue dans l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale, dont l'article 9 et 10 et doivent être envoyée dans les délais habituels..

Overwegende, rekening houdende met de bijzondere hoogdringendheid teneinde de continuïteit van de openbare dienst en het gelijkheidsbeginsel te waarborgen, is het aangewezen om overeenkomstig artikel 2 van de ordonnantie van 19 maart 2020 om bijzondere machten toe te kennen aan de Regering met spoed het advies van de Raad van State in te winnen.

B E S L U I T :

Artikel 1. Voor een periode van 40 dagen, te rekenen vanaf de dag na 19 maart 2020, kunnen de bevoegdheden van de gemeenteraad als bedoeld in artikel 117 van de Nieuwe Gemeentewet uitgeoefend worden door het college van burgemeester en schepenen met het oog op de continuïteit van de openbare dienst ondanks de pandemie van COVID-19 en voor zover de urgentie van zijn optreden en de dringende noodzaak gemotiveerd worden.

De beslissingen die het college op basis van het voorgaande lid heeft aangenomen, worden ter informatie voorgelegd aan de gemeenteraad tijdens zijn eerstvolgende zitting.

Art. 2. De beslissingen die door het college van burgemeester en schepenen worden genomen krachtens artikel 1 van dit besluit, zijn onderworpen aan het administratief toezicht zoals bepaald in de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, waaronder artikel 9 10 en dienen te worden overgemaakt binnen de gebruikelijke termijn.

Art. 3. Pour une durée de 40 jours, à compter du lendemain du 19 mars 2020, les réunions du conseil communal et du collège des bourgmestres et échevins peuvent se tenir de manière virtuelle, c'est-à-dire par échange de courriels ou par vidéo-conférence.

Lorsque la réunion du collège a lieu de manière virtuelle, la convocation ainsi que toutes les pièces relatives aux points inscrits à l'ordre du jour doivent être communiquées par la voie électronique aux membres concernés au moins 24 heures avant l'heure fixée pour la réunion. Les réunions du conseil communal restent soumises aux délais de convocation prévus dans la Nouvelle Loi Communale.

Lorsque la réunion du conseil ou du collège se tient de manière virtuelle, sur base d'un échange de courriels, le secrétaire communal est chargé de vérifier, par voie téléphonique, l'authenticité des courriels échangés. Il indique dans le procès-verbal de la réunion avoir procédé à cette vérification. Une telle vérification ne doit pas être accomplie lorsque la réunion se tient par le biais d'une vidéo-conférence.

Les décisions adoptées à l'issue d'une réunion virtuelle du conseil ou du collège sont actées dans un procès-verbal, dûment signé par le Secrétaire communal. Le procès-verbal mentionne le canal par lequel la réunion virtuelle a eu lieu. Les votes de chacun des membres sont mentionnés dans le procès-verbal, sauf lorsque la décision a été obtenue par consensus.

Art. 4. Le droit pour les membres du conseil communal de poser des questions orales, tel que prévu à l'article 84bis de la Nouvelle loi communale ainsi que le droit d'interpeller le collège sur la manière dont il exerce ses compétences, tel que prévu à l'article 84ter de la Nouvelle loi communale sont remplacés par le droit de poser des questions écrites durant la période de 40 jours à compter du lendemain du 19 mars 2020.

Art. 3. Gedurende een periode van 40 dagen te rekenen vanaf de dag na 19 maart 2020 kunnen de vergaderingen van de gemeenteraad en het college van burgemeester en schepenen op virtuele wijze worden gehouden, dat wil zeggen via uitwisseling van e-mails of via videoconferentie.

Wanneer de vergadering van het college op virtuele wijze plaatsvindt, moeten de uitnodiging alsook alle documenten met betrekking tot de agendapunten ten minste 24 uur vóór het voor de vergadering vastgestelde tijdstip elektronisch aan de betrokken leden worden meegedeeld. De vergaderingen van de gemeenteraad blijven onderworpen aan de oproepingstermijnen voorzien in de Nieuwe Gemeentewet.

Wanneer de vergadering van de raad of van het college plaatsvindt op basis van een uitwisseling van e-mails, is de gemeentesecretaris verantwoordelijk voor het telefonisch verifiëren van de authenticiteit van de uitgewisselde e-mails. Hij geeft in het proces-verbaal van de vergadering aan dat hij deze verificatie heeft uitgevoerd. Een dergelijke verificatie moet niet worden uitgevoerd wanneer de vergadering wordt gehouden via videoconferentie.

De beslissingen die worden genomen bij een virtuele vergadering van de raad of het college worden vastgelegd in het proces-verbaal, naar behoren ondertekend door de gemeentesecretaris. Het proces-verbaal vermeldt het kanaal via het welke de virtuele bijeenkomst plaatsvond. De stemmen van elk lid worden vermeld in het proces-verbaal, behalve wanneer de beslissing bij eenparigheid is genomen.

Art. 4. Het recht van de gemeenteraadsleden om aan het college van burgemeester en schepenen mondelinge vragen te stellen, zoals bedoeld in artikel 84bis van de Nieuwe Gemeentewet, alsook het recht om het college te interpelleren over de manier waarop het zijn bevoegdheden uitoefent, zoals bedoeld in artikel 84ter van de Nieuwe Gemeentewet, wordt vervangen door het recht om schriftelijke vragen te stellen gedurende een periode van 40 dagen, te rekenen vanaf de dag na 19 maart 2020.

Art. 5. Durant la période de 40 jours à compter du lendemain du 19 mars 2020, l'article 109 de la Nouvelle loi communale est remplacé comme suit :

« Art. 109. § 1^{er}. Les règlements et ordonnances du conseil communal et du collège des bourgmestre et échevins, les publications, les actes et les correspondances de la commune sont signés par le bourgmestre et contresignés par le secrétaire.

§ 2. Le conseil communal ou le collège peut déterminer que certaines correspondances pour lesquelles une signature suffit, est déléguée par écrit au secrétaire communal ou à un ou plusieurs fonctionnaires désignés par lui. Dans ce cas, la décision du conseil ou du collège doit déterminer très précisément l'objet et le type de correspondance pour laquelle une délégation de signature est donnée ainsi que par qui ces documents peuvent être signés.

§ 3. Les documents susmentionnés peuvent être placés sur tout support d'information si la commune garantit la conservation et l'accessibilité à long terme.

L'exigence d'une signature est satisfaite par l'utilisation d'une procédure électronique qui garantit l'authenticité et l'intégrité des données.

Art. 6. Le présent arrêté entre en application le lendemain du jour auquel il a été adopté.

Bruxelles, le

Pour le Gouvernement,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional,

Art. 5. Gedurende een periode van 40 dagen, te rekenen vanaf de dag na 19 maart 2020, wordt artikel 109 van de Nieuwe Gemeentewet vervangen als volgt:

“Art 109. §1. De reglementen en verordeningen van de gemeenteraad en van het college van burgemeester en schepenen, de bekendmakingen, de akten en de briefwisseling van de gemeente worden ondertekend door de burgemeester en medeondertekend door de secretaris.

§2. De gemeenteraad of het college kan bepalen dat bepaalde briefwisseling, waarbij één handtekening volstaat, schriftelijk wordt gedelegeerd aan de gemeentesecretaris of één of meer door hem aangewezen ambtenaren. In dit geval dient de beslissing van de raad of het college op zeer nauwkeurige wijze de materie en de soort briefwisseling te bepalen waarvoor een delegatie van handtekening wordt gegeven, alsook door wie deze documenten mogen worden ondertekend.

§3. Voormelde documenten mogen op elke informatiedrager geplaatst worden als de gemeente een duurzame bewaring en toegankelijkheid garandeert.

Aan de vereiste van een handtekening wordt voldaan door het gebruik van een elektronische procedure die de authenticiteit en de integriteit van de gegevens waarborgt.”

Art. 6. Dit besluit treedt in werking daags na de dag waarop het is aangenomen.

Brussel,

Voor de Regering,

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de promotie van het Imago van Brussel en Biculturele zaken van gewestelijk belang,

Rudi VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique et des Pouvoirs locaux,

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering en de Plaatselijke Besturen,

Bernard CLERFAYT